

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 32

EDMUNDSTON, N. B. MARCH 26, 1931.

F. DODD TWREEDIE, editor.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. — Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. — We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 168.

LOCAL GOLF COURSES CLOSED

Both the Creighton & Caldwell and Star miniature golf courses have now been closed. The game as played on such courses has been very popular here during the winter, but its popularity has been waning for some weeks, and has lately reached such a low ebb that the courses have been closed.

The "craze," as the popularity has been called, has lasted much longer here than it has in several other New Brunswick towns and cities, where it is understood it has long since died out. It is possible that with the opening of the roads to automobile traffic, the people who have not been able to get into the Towns to enjoy the privilege of playing, will wish to try it and thus cause another boom on the local courses.

SEVERAL CHANGES IN AUTOMOBILE DEALER CIRCLES

The Edmundston Branch of J. Clark & Son, Limited, has lately been closed out.

The building, garage, show room and dwelling, formerly occupied by that Company have been taken over by George Gilbert Clair, well known auto dealer, who was burned out some months ago, and will now continue doing business at the Clark stand.

Mr. F. E. Fournier, who managed the business of J. Clark and Son here for some years, is now the President and manager of a company which has recently been incorporated, Edmundston Motors, Limited, and will conduct a garage and automobile business in the premises formerly occupied by John B. Clair, on Court Street.

The Edmundston Motors, Limited, has retained the agency for the Chevrolet and Oldsmobile cars in this territory.

VIOLATORS OF GAME ACT APPREHENDED

TO BE PROSECUTED

Last week Game Warden Stros accompanied by Constable Allain of the local detachment of the New Brunswick Provincial Police, patrolled the woods back of the Green River Dam for several days searching for violators of the Game

Act as this is the season during which deer are hunted by hunters with dogs, the snow being so soft that it is easy for the dogs to tire the deer by chasing them and they then fall an easy prey to the hunters.

On March 20th near Grand Brook Green River with two dogs with two deer, one of which they were skinning at the time they were caught. The two dogs were disposed of by the officers, who also seized the two deer, three sleds, one axe and two knives, which were turned over to Game Warden Octave King.

The men were not arrested, but it is understood that they will be prosecuted in the near future.

THE HERO OF TO-DAY

Were Carlyle alive to-day he might be moved to add to HEROES AND HERO WORSHIP a chapter on the modern film actor, for certainly the going out and coming in of no other public man has occasioned such concern as the doings of Mr. CHARLES CHAPLIN.

Since his return a few weeks ago to the land of his birth he has visited the Prime Minister at Quebec, has been to the House of Commons to see the Lord Mayor, has been mobbed by an enthusiastic public, and sought after by society, literature and the arts.

He has even been photographed with Mr. Bernard Shaw. We do not grudge Mr. Chaplin his fame, for he is, we suppose, at present the world's most appeals as strongly to the untutored mind of the native of Africa as to the cultivated intellects of

Broadway and Charing Cross Road, as well as the Continent of America, etc.

"CHARLIE CHAPLIN" in fact, says more with a gesture of the hand than a whole chapter by some modern novelists he underwent an operation for appendicitis, which was successfully performed by Dr. J. R. Lockhart.

—Mrs. R. D. Baird of River de Chute is spending a few days with her sister-in-law, Mrs. D. W. Baird, who is in the city.

—Mr. A. Sargent and little daughter Muriel returned from Montreal on Friday, where Mr. Sargent has been on business.

—Mr. Ralph Harris returned home on Friday last from the local hospital where he underwent an operation for appendicitis, which was successfully performed by Dr. J. R. Lockhart.

—Mrs. R. D. Baird was operated on for tonsillitis on Saturday morning by Dr. A. Desrochers. The operation was very successful and Mr. Baird's friends will be pleased to learn that he is progressing favourably.

—Mrs. Xavier Levesque pleasantly entertained at bridge of six tables. Those present were Mesdames Mann Adlard Albert, Raymond Clavette, Charles H. Poirer, James Jessop, Vital Albert, Jos. L. Lapointe, George Sirois, George Guy, Sylvio Morel, Ernest Damour, rechie Dubé, Léonard Daigle, J. A. Carrier, Ben Gallant, J. Bourgeois, Harry E. Marmen, Leo Kelly, Archie Soucy, Charles Guertin, Denis H. Bourquin, Paul Soucy, A. J. Cyr, Prizes were won by Mrs. Mann, and Mrs. Adlard Albert.

—Mrs. James Foster entertained at bridge on Monday evening. The fortunate winners were Mrs. Sylvio Morel and Mrs. E. Caldwell. Those present were Mesdames Byram Estey, William Stevenson, E. A. Caldwell, Sylvio Morel, Harry York Poirer, Garfield Larlee, Louis Smith. Daily refreshments were served at the conclusion of the play.

A number of friends gathered at the home of Mr. and Mrs. Sylvio Morel recently, and tendered a surprise to Mrs. Morel, in honor of her birthday. Those present were Mr. and Mrs. Ed. Elhier, Mr. and Mrs. Paul Pelletier, Mr. and Mrs. Turgeon, Mr. and Mrs. Ernest Damour, Mr. and Mrs. George Guy, Mr. and Mrs. delard Albert, Mr. and Mrs. Jos. Lapointe, Mr. and Mrs. Charles Cheppard, Mrs. Charles Poirer, Mrs. William Turgeon, Mrs. F. J. Carrier, Mrs. Fred Turgeon, Mrs. Archie Soucy, Mrs. Jos. Côté, and Mrs. P. Grandmaison. Mrs. Morel was presented with a very pretty gift.

—Mr. and Mrs. Levite Poiras are spending a few days in Montreal and Toronto.

—On Wednesday evening of last week Miss Cecile Thibault entertained the members of her bridge club with two tables were in play. The guests were: Miss Rose and Jeanne Thibault, Geraldine Berube, Edna Warren, Irene Lajoie, Sadie Rossignol and Isabel Gagnon. Miss Isabel Gagnon was awarded the first prize, while the consolation prize was awarded to Miss Edna Warren.

—On Monday afternoon, Mrs. James Reith was hostess at a dainty Bridge of two tables, in honor of Mrs. William Elvish of Three Rivers, P. Q. Other guests were Mrs. A. M. Morrison, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. R. S. White, Mrs. John MacKenzie, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. W. A. Deachman, and Mrs. E. W. Ross. The prize was won by Mrs. Morton, and Mrs. Elvish was presented with a dainty guest prize. Mrs. E. E. Stevenson and Miss Etta Reith were the tea guests, and assisted the hostess in serving.

—Mrs. Archibald Fraser entertained at a party on Friday afternoon, for the pleasure of Master Jimmie Fraser, only son of Mr. and Mrs. Donald A. Fraser. A number of his young friends and their mothers were present.

—A delightful Tea and Food Sale was held in the Anglican Church Hall on Saturday afternoon, by the members of the Young Peoples Guild. The Hall was beautifully decorated, and the tables were covered with daffodils. The Tea was well patronized, and a very substantial sum realized. Miss Marguerite Moss, the President, and the members of the Guild, are to be congratulated on their splendid work.

—Mrs. F. Dodd Twreddie entertained at a dainty Bridge of three tables on Thursday afternoon, in honor of Mrs. Carl Murchie. Those present were Mrs. John Hierarchy, Mrs. Ralph Murchie, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. A. M. Morrison, Mrs. William Elvish of Three Rivers, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. G. G. Clair, Mrs. John F. MacKenzie, Mrs. R. G. MacFarlane, Miss Phyllis Hall and Miss Dorothy Hall. The first prize was won by Mrs. Morton, the Lucky Prize by Mrs. Hierarchy, and Mrs.

Carl Murchie was presented with a dainty guest prize. The hostess was assisted in serving by Mrs. E. W. G. Chapman and Mrs. W. G. Chapman and Mrs. Clair.

—Mrs. Earle D. Nesbitt entertained at a Theatre Party and Bridge on Thursday evening, when the guests were Mrs. A. M. Morrison, Mrs. William Elvish, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. T. J. Scott, Mrs. D. H. VanWart, Mrs. R. S. White and Mrs. John M. Stevens. Prizes were won by Mrs. White, Mrs. Elvish and Mrs. Morrison.

—Mrs. Ralph B. Murchie and Mrs. Walter B. Morton entertained the Hillside Bridge Club on Friday evening, when prizes were won by Mrs. Leibel, Mrs. George Wilkes, Mrs. Jeanne Landry, Mrs. Martin Theriault, Mrs. George Lypart, Mrs. Ted Toughton, Mrs. Patrick Fournier, Miss Queenie Daigle, Miss Leonard, Miss Dorothy Boone, Miss Helene Boone, Miss Irene Jardine and Miss Isabel Ogilvy. The hostess was assisted in serving by Mrs. Sherwood and Mrs. Morrison, and Mrs. Elvish poured.

—Miss Yvette Laporte entertained at Bridge, on Sunday afternoon, when the guests were Mrs. Albert Leibel, Mrs. George Wilkes, Mrs. Jeanne Landry, Mrs. Martin Theriault, Mrs. George Lypart, Mrs. Ted Toughton, Mrs. Patrick Fournier, Miss Queenie Daigle, Miss Leonard, Miss Dorothy Boone, Miss Helene Boone, Miss Irene Jardine, Miss Geraldine Clavette, and Miss Eula Rice. Prizes were won by Mrs. Wilkes and Miss Gagne.

—The many friends of Miss Eula Babin are glad to see her back in town again, after spending the winter months with friends in Montreal and Chatham.

—Mrs. F. O. White was hostess at a most enjoyable bridge of five tables on Tuesday afternoon, when the guests were Mrs. R. S. White, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. E. L. Lajoie, Mrs. A. Desrochers, Mrs. William Matheson, Mrs. T. J. Scott, Mrs. John Connelly, Mrs. Hiram Grady, Mrs. John Cade, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. George Burns, Mrs. E. W. Ross, Mrs. Murchie, Mrs. F. S. Murchie, Mrs. James Reith, Mrs. E. W. Ross, Mrs. Robert England, Mrs. Douglas Stevens, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. George Burns, and Miss Emily Babin. Prizes were won by Mrs. R. S. White, Mrs. Scott and Miss Babin.

—Mrs. John F. MacKenzie entertained at Afternoon Tea on Tuesday, when those present were Mrs. M. M. Biddout, Mrs. John M. Reith, Mrs. Ida Toddie, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. Kenneth Vavasour, Mrs. S. E. Burpee, Mrs. A. M. Morrison, Mrs. William Elvish of Three Rivers, P. Q., Mrs. Jeanne Landry, Mrs. Hubert Henderson, Mrs. Paul R. Bowlin, Mrs. S. A. Walters, Miss Phyllis Hall, Miss Dorothy Boone, Miss Helene Boone, Miss Irene Jardine and Miss Isabel Ogilvy. The hostess was assisted in serving by Mrs. Sherwood and Mrs. Morrison, and Mrs. Elvish poured.

—Mrs. F. O. White was hostess at a most enjoyable bridge of five tables on Tuesday afternoon, when the guests were Mrs. R. S. White, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. E. L. Lajoie, Mrs. A. Desrochers, Mrs. William Matheson, Mrs. T. J. Scott, Mrs. John Connelly, Mrs. Hiram Grady, Mrs. John Cade, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. George Burns, Mrs. E. W. Ross, Mrs. Murchie, Mrs. F. S. Murchie, Mrs. James Reith, Mrs. E. W. Ross, Mrs. Robert England, Mrs. Douglas Stevens, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. George Burns, and Miss Emily Babin. Prizes were won by Mrs. R. S. White, Mrs. Scott and Miss Babin.

PERSONALS

—Mrs. P. H. Laporte entertained the Bridge Club on Wednesday last in the forenoon. Those present were Mrs. A. Fraser, Mrs. Wm. Matheson, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. F. Murchie, Mrs. A. Desrochers, Mrs. D. W. C. Stevens, Mrs. John Stevens, Mrs. F. O. White, Mrs. Charles Rideout, Mrs. Robert England, Mrs. F. O. White was the prize winner.

—Mrs. D. B. Baird of River de Chute is spending a few days with her sister-in-law, Mrs. D. W. Baird, who is in the city.

—Mr. A. Sargent and little daughter Muriel returned from Montreal on Friday, where Mr. Sargent has been on business.

—Mr. Ralph Harris returned home on Friday last from the local hospital where he underwent an operation for appendicitis, which was successfully performed by Dr. J. R. Lockhart.

—Mrs. R. D. Baird was operated on for tonsillitis on Saturday morning by Dr. A. Desrochers. The operation was very successful and Mr. Baird's friends will be pleased to learn that he is progressing favourably.

—Mrs. Xavier Levesque pleasantly entertained at bridge of six tables. Those present were Mesdames Mann Adlard Albert, Raymond Clavette, Charles H. Poirer, James Jessop, Vital Albert, Jos. L. Lapointe, George Sirois, George Guy, Sylvio Morel, Ernest Damour, rechie Dubé, Léonard Daigle, J. A. Carrier, Ben Gallant, J. Bourgeois, Harry E. Marmen, Leo Kelly, Archie Soucy, Charles Guertin, Denis H. Bourquin, Paul Soucy, A. J. Cyr, Prizes were won by Mrs. Mann, and Mrs. Adlard Albert.

—Mrs. James Foster entertained at bridge on Monday evening. The fortunate winners were Mrs. Sylvio Morel and Mrs. E. Caldwell. Those present were Mesdames Byram Estey, William Stevenson, E. A. Caldwell, Sylvio Morel, Harry York Poirer, Garfield Larlee, Louis Smith. Daily refreshments were served at the conclusion of the play.

A number of friends gathered at the home of Mr. and Mrs. Sylvio Morel recently, and tendered a surprise to Mrs. Morel, in honor of her birthday. Those present were Mr. and Mrs. Ed. Elhier, Mr. and Mrs. Paul Pelletier, Mr. and Mrs. Turgeon, Mr. and Mrs. Ernest Damour, Mr. and Mrs. George Guy, Mr. and Mrs. delard Albert, Mr. and Mrs. Jos. Lapointe, Mr. and Mrs. Charles Cheppard, Mrs. Charles Poirer, Mrs. William Turgeon, Mrs. F. J. Carrier, Mrs. Fred Turgeon, Mrs. Archie Soucy, Mrs. Jos. Côté, and Mrs. P. Grandmaison. Mrs. Morel was presented with a very pretty gift.

—Mr. and Mrs. Levite Poiras are spending a few days in Montreal and Toronto.

—On Wednesday evening of last week Miss Cecile Thibault entertained the members of her bridge club with two tables were in play. The guests were: Miss Rose and Jeanne Thibault, Geraldine Berube, Edna Warren, Irene Lajoie, Sadie Rossignol and Isabel Gagnon. Miss Isabel Gagnon was awarded the first prize, while the consolation prize was awarded to Miss Edna Warren.

—On Monday afternoon, Mrs. James Reith was hostess at a dainty Bridge of two tables, in honor of Mrs. William Elvish of Three Rivers, P. Q. Other guests were Mrs. A. M. Morrison, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. R. S. White, Mrs. John MacKenzie, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. W. A. Deachman, and Mrs. E. W. Ross. The prize was won by Mrs. Morton, and Mrs. Elvish was presented with a dainty guest prize. Mrs. E. E. Stevenson and Miss Etta Reith were the tea guests, and assisted the hostess in serving.

—Mrs. Archibald Fraser entertained at a party on Friday afternoon, for the pleasure of Master Jimmie Fraser, only son of Mr. and Mrs. Donald A. Fraser. A number of his young friends and their mothers were present.

—A delightful Tea and Food Sale was held in the Anglican Church Hall on Saturday afternoon, by the members of the Young Peoples Guild. The Hall was beautifully decorated, and the tables were covered with daffodils. The Tea was well patronized, and a very substantial sum realized. Miss Marguerite Moss, the President, and the members of the Guild, are to be congratulated on their splendid work.

—Mrs. F. Dodd Twreddie entertained at a dainty Bridge of three tables on Thursday afternoon, in honor of Mrs. Carl Murchie. Those present were Mrs. John Hierarchy, Mrs. Ralph Murchie, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. A. M. Morrison, Mrs. William Elvish of Three Rivers, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. G. G. Clair, Mrs. John F. MacKenzie, Mrs. R. G. MacFarlane, Miss Phyllis Hall and Miss Dorothy Hall. The first prize was won by Mrs. Morton, the Lucky Prize by Mrs. Hierarchy, and Mrs.

Carl Murchie was presented with a dainty guest prize. The hostess was assisted in serving by Mrs. E. W. G. Chapman and Mrs. W. G. Chapman and Mrs. Clair.

—Mrs. Earle D. Nesbitt entertained at a Theatre Party and Bridge on Thursday evening, when the guests were Mrs. A. M. Morrison, Mrs. William Elvish, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. T. J. Scott, Mrs. D. H. VanWart, Mrs. R. S. White and Mrs. John M. Stevens. Prizes were won by Mrs. White, Mrs. Elvish and Mrs. Morrison.

—Mrs. Ralph B. Murchie and Mrs. Walter B. Morton entertained the Hillside Bridge Club on Friday evening, when prizes were won by Mrs. Leibel, Mrs. George Wilkes, Mrs. Jeanne Landry, Mrs. Martin Theriault, Mrs. George Lypart, Mrs. Ted Toughton, Mrs. Patrick Fournier, Miss Queenie Daigle, Miss Leonard, Miss Dorothy Boone, Miss Helene Boone, Miss Irene Jardine and Miss Isabel Ogilvy. The hostess was assisted in serving by Mrs. Sherwood and Mrs. Morrison, and Mrs. Elvish poured.

—Miss Yvette Laporte entertained at Bridge, on Sunday afternoon, when the guests were Mrs. Albert Leibel, Mrs. George Wilkes, Mrs. Jeanne Landry, Mrs. Martin Theriault, Mrs. George Lypart, Mrs. Ted Toughton, Mrs. Patrick Fournier, Miss Queenie Daigle, Miss Leonard, Miss Dorothy Boone, Miss Helene Boone, Miss Irene Jardine, Miss Geraldine Clavette, and Miss Eula Rice. Prizes were won by Mrs. Wilkes and Miss Gagne.

—The many friends of Miss Eula Babin are glad to see her back in town again, after spending the winter months with friends in Montreal and Chatham.

—Mrs. F. O. White was hostess at a most enjoyable bridge of five tables on Tuesday afternoon, when the guests were Mrs. R. S. White, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. E. L. Lajoie, Mrs. A. Desrochers, Mrs. William Matheson, Mrs. T. J. Scott, Mrs. John Connelly, Mrs. Hiram Grady, Mrs. John Cade, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. George Burns, Mrs. E. W. Ross, Mrs. Murchie, Mrs. F. S. Murchie, Mrs. James Reith, Mrs. E. W. Ross, Mrs. Robert England, Mrs. Douglas Stevens, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. George Burns, and Miss Emily Babin. Prizes were won by Mrs. R. S. White, Mrs. Scott and Miss Babin.

—Mrs. John F. MacKenzie entertained at Afternoon Tea on Tuesday, when those present were Mrs. M. M. Biddout, Mrs. John M. Reith, Mrs. Ida Toddie, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. S. E. Burpee, Mrs. A. M. Morrison, Mrs. William Elvish of Three Rivers, P. Q., Mrs. Jeanne Landry, Mrs. Hubert Henderson, Mrs. Paul R. Bowlin, Mrs. S. A. Walters, Miss Phyllis Hall, Miss Dorothy Boone, Miss Helene Boone, Miss Irene Jardine and Miss Isabel Ogilvy. The hostess was assisted in serving by Mrs. Sherwood and Mrs. Morrison, and Mrs. Elvish poured.

—Mrs. F. O. White was hostess at a most enjoyable bridge of five tables on Tuesday afternoon, when the guests were Mrs. R. S. White, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. E. L. Lajoie, Mrs. A. Desrochers, Mrs. William Matheson, Mrs. T. J. Scott, Mrs. John Connelly, Mrs. Hiram Grady, Mrs. John Cade, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. George Burns, Mrs. E. W. Ross, Mrs. Murchie, Mrs. F. S. Murchie, Mrs. James Reith, Mrs. E. W. Ross, Mrs. Robert England, Mrs. Douglas Stevens, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. George Burns, and Miss Emily Babin. Prizes were won by Mrs. R. S. White, Mrs. Scott and Miss Babin.

THE CANADIAN STORES LTD

Speciaux de Groceteria ET VALEURS REGULIERES EN VENTE DU 27 MARS au 1er AVRIL

- SAVON CAIRO PALM la barre 4c
EPINARDS Lynn Valley deux boites pour 21c
Pamplemousse Aylmer 2 boites pour 35c
MARMALADE Sherriff - aux oranges pot de 2 lbs 35c

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like TOMATES rouges, LAITUE Iceberg, CHERLRI gross pie, etc.

AUX PROPRIETAIRES D'AUTOMOBILES Avant d'acheter vos pneus, il vous sera profitable de consulter notre nouveau catalogue de Pneu et de caoutchouc.

Canadian Stores Limited

lots of land and premises, situated, lying and being in the Town of Edmundston in the County of Madawaska in the Province of New Brunswick, distinguished, bounded and described as follows:

Beginning at a post standing on the southern side of the highway road leading from Edmundston to St. Francis, thence by the magnet of the year 1899 south six degrees west eight links to another post south eighty four degrees east eighty three and one quarter links, or to another post standing on the top of the western bank of the Madawaska River, thence north six degrees east one chain and fifty links to another post on the southern side of the said highway road, south one degree and forty nine minutes west one chain to the place of beginning, being the same lot decided to one Euphemie Pelletier by one Francis Grondin and wife. This lot of land is under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the twenty-second day of April A. D. 1921 and recorded in Book E-3, at Page 801, as number 12764 of the Madawaska County Records, on the fifth day of May, A. D. 1921, and made between Thomas Lavoie mortgagor of the first part and Octave Lavoie, both of the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska, aforesaid, mortgagor of the other part:

There will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage, default having been made in the payment thereof, as therein and thereby provided, be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska aforesaid, on Friday the seventeenth day of April, A. D. 1931, at the hour of eleven o'clock in the forenoon the following lands and premises in said mortgage described as follows:

All that certain lot, piece or parcel of land and premises, situated, lying and being in the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, bounded as follows: Beginning on the bank of the River St. John to a post on the division line of the land occupied by Fred E. Roy and running in a north-westerly direction to the base line at one hundred rods, thence running north westerly five rods, thence running in a north-westerly direction to the base line up to a post standing on the division line between said parcel of land owned and occupied by said Damas Thibodeau; thence following said line to the River St. John, twenty-five rods to the place of beginning seventy-five rods more or less and distinguished as part of lot

Company. Together with the appurtenances and all rights, title and interest of the said Eddy J. Albert in, to or out of the said lands and premises. Dated this twenty fourth day of March, A. D. 1931.

EUPHEMIE BERUBE Mortgagor. A. J. DIONNE Solicitor for Mortgagor. 54s-26m.

NOTICE OF SALE

To Eddy J. Albert of the Town of Edmundston in the County of Madawaska in the province of New Brunswick, and to all others whom it concerns.

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the seventh day of January, A. D. 1927, made between said Eddy J. Albert, mortgagor of the first part and Euphemie Berube, Mortgagor of the other part, both of the Town of Edmundston aforesaid, and registered in book B-4 pages 325-329, as number 26857 of the Madawaska County Records; there will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage default having been made in the payment thereof as therein and thereby provided, be sold at Public Auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on Tuesday the twelfth day of April, A. D. 1931 at the hour of eleven o'clock in the forenoon the following lands and premises described as follows:

All those certain pieces, parcels or lots of land and premises, situated, lying and being in the Town of Edmundston in the County of Madawaska in the Province of New Brunswick, distinguished, bounded and described as follows:

Beginning at a post standing on the southern side of the highway road leading from Edmundston to St. Francis, thence by the magnet of the year 1899 south six degrees west eight links to another post south eighty four degrees east eighty three and one quarter links, or to another post standing on the top of the western bank of the Madawaska River, thence north six degrees east one chain and fifty links to another post on the southern side of the said highway road, south one degree and forty nine minutes west one chain to the place of beginning, being the same lot decided to one Euphemie Pelletier by one Francis Grondin and wife. This lot of land is under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the twenty-second day of April A. D. 1921 and recorded in Book E-3, at Page 801, as number 12764 of the Madawaska County Records, on the fifth day of May, A. D. 1921, and made between Thomas Lavoie mortgagor of the first part and Octave Lavoie, both of the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska, aforesaid, mortgagor of the other part:

There will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage, default having been made in the payment thereof, as therein and thereby provided, be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska aforesaid, on Friday the seventeenth day of April, A. D. 1931, at the hour of eleven o'clock in the forenoon the following lands and premises in said mortgage described as follows:

All that certain lot, piece or parcel of land and premises, situated, lying and being in the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, bounded as follows: Beginning on the bank of the River St. John to a post on the division line of the land occupied by Fred E. Roy and running in a north-westerly direction to the base line at one hundred rods, thence running north westerly five rods, thence running in a north-westerly direction to the base line up to a post standing on the division line between said parcel of land owned and occupied by said Damas Thibodeau; thence following said line to the River St. John, twenty-five rods to the place of beginning seventy-five rods more or less and distinguished as part of lot

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like SAVON de Toilette LUX, NETTOYEUR à mains SNAPS, KETCHUP HEINZ, etc.

Valuers de tous les Jours Invitant à la Comparaison

SAVON de Toilette LUX, 2 barres pour 15c
NETTOYEUR à mains SNAPS, la bte 15c
KETCHUP HEINZ grosse bouteille 23c
CAFE Estonia boîte 1 lb 55c
FRUNES petite 4 lb pour 25c
PECHES seches la lb 21c
POIS standard 3 boites pour 25c
CACAO Baker boîte 1/2 lb 24c

Together with the appurtenances and all right, title, interest, 'dower and title to dower, possession property, claim and demand, of the heirs at law of Thomas Lavoie, deceased, in, to or out of the said lands and premises.

Dated this sixth day of March A. D. 1931.

OCTAVE LAVOIE Mortgagor and holder of Mortgage. A. J. DIONNE Solicitor for Mortgagor. 54s-26m.

TOWN OF EDMUNDSTON VOTERS LIST 1931

PUBLIC NOTICE is hereby given that the list of qualified voters for municipal elections made under chapter 179 are now posted at the following places:

- For Ward No. One - At Mrs. Fred Clavette's Store on Victoria St.
For Ward No. Two - At Mr. Fred Lajoie's Store on Victoria St.
For Ward No. Three - At the Post Office, Corner Canada and Church Street.
For Ward No. Four - At the Court House on St. Francis Street.

The above lists are subject to revision for error or omissions up to and including Friday the seventeenth day of April next.

Dated at Edmundston, N. B. this Twentieth Day of March, A. D. 1931. THOMAS GUERLETTE Secretary-Treasurer. Town of Edmundston. 54s-16m.

ST-LEONARD

Faire-Part - M. et Mme Camille T. Violette défont faire-part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Camille, Gilles; parvenu et mariné; M. et Mme Sophie-Nadeau. Nos félicitations.

Chez KASNER DISTINTION ELEGANCE CHIC. ENCORE quelques jours seulement avant Pâques! La diversité des styles et la multitude des modèles est bien dans le ton, à-note magasin au cours de la présente saison, dans les vêtements pour Dames, Demoiselles, Fillettes, Hommes, Jeunes Gens et Garçonnetts. Le maintien de notre popularité - la confiance que nous conservent nos nombreux clients - n'est-ce pas là une preuve de notre sincérité. Nous prions les Dames, Demoiselles et Messieurs de venir examiner notre magnifique assortiment de vêtements les plus nouveaux. Les prix vous intéresseront autant que la qualité de la marchandise, parce qu'ils sont appropriés à toutes les bourses. I. KASNER 'THE HOME of GOOD CLOTHES' EDMUNDSTON, N.-B.